

Curriculum vitae

Nom et prénom : TSUKAMOTO, Masanori
Sexe : masculin
Date de naissance : 15 avril 1959
Lieu de naissance : Akita, Japon
Nationalité : japonaise
Adresse : Département de langue et de littérature françaises, Université de Tokyo, 7-3-1, Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo, Japon
Téléphone : (81.3) 58.41.38.42
E-mail : tukamoto@1.u-tokyo.ac.jp



Formation scolaire et universitaire

- Avril 1978 – mars 1982 : Cours de Licence, Département de langue et littérature françaises, Faculté des lettres, Université de Tokyo
- Avril 1984 – mars 1987 : Cours de Maîtrise de langue et littérature françaises, École doctorale en Sciences Humaines, Université de Tokyo
- Avril 1987 – mars 1992 : Cours de Doctorat de langue et littérature françaises, École doctorale en Sciences Humaines, Université de Tokyo
- octobre 1988 – mars 1992 : Cours de Doctorat des lettres modernes, Université Paris XII, et résident étranger à l'École Normale Supérieure (jusqu'au juin 1990)

Diplômes

- Mars 1987 : Maîtrise ès lettres (Université de Tokyo)
- Novembre 1998 : Diplôme de docteur (Université Paris XII "Lettres") : Directeur de recherche : Mme le Professeur Nicole CELEYRETTE-PIETRI

Expérience professionnelle

- Avril 1992 : assistant au département de la littérature à l'Université de Tokyo
- Avril 1994 : Maître assistant, Université des Jeunes filles Shirayuri
- Avril 1997 : Professeur adjoint, Université de Tokyo, Institut des sciences humaines et sociales
- Avril 2010 : Professeur, Université de Tokyo, Institut des sciences humaines et sociales

Publications

Masanori Tsukamoto

Livres

- *Mezameta mama miru Yume — 20 seiki Huransu Bunngaku Josetsu (Rêve à l'état éveillé : Introduction à la littérature française du XXe siècle)* (en japonais), Iwanami-shoten, 2019.2, 244p.
- *Valéry niokeru Shi to Geijutsu (La poésie et les arts chez Paul Valéry)* (en japonais), Textes réunis et présentés par Noburtaka Miura et Masanori Tsukamoto, Suisei-sha, 2018.8, 362p.
- *Koe to Bungaku — Kakuchô suru Shintai no Yûwaku (Voix et littérature : d'un corps l'autre)* (en japonais), Textes réunis et présentés par Masanori TSUKAMOTO et Masao SUZUKI, Heibon-sha, mars 2017, 584p.
- *Shashin to Bungaku — Nani ga Imêji no Kachi wo kimerunoka (Photographie et littérature : D'où vient qu'une image nous attire ?)* (en japonais), Textes réunis et présentés par Masanori TSUKAMOTO, Heibon-sha, octobre 2013, 377p.
- *Zen.ei to wa nanika ? Koei to wa nanika ? Bungakushi no Kyokô to Kindaisei no Jikan (Qu'est-ce que l'avant-garde ? Qu'est-ce que l'arrière-garde ? : fiction de l'histoire littéraire et temps de la modernité)* (en japonais), Textes réunis et présentés par Masanori TSUKAMOTO et Masao SUZUKI, Heibon-sha, avril 2010, 592p.

Articles

- « Mishima et la poétique de l'inhumain », *Revue des Sciences Humaines*, N° 345, Janvier-mars 2022, p.31-41
- « Poétique de l'inhumain : De « La Désumanisation de l'art » d'Ortega y Gasset à « L'Institution » de Merleau-Ponty », *Zinbun*, Annals of the Institute for Research in the Humanities, Kyoto University, n. 52, 2022.3, p.44-52
<https://repository.kulib.kyoto-u.ac.jp/dspace/handle/2433/269276>
- « Breton au Japon, une passivité créatrice », *La pensée-Breton. Art, magie, écriture chez André Breton*, L'Œil d'Or, 2021, p.313-328
- « Le support de la lumière : une théorie virtuelle du cinéma chez Valéry », *Revue de Langue et Littérature françaises*, n. 54, 2020, p. 11-21
<https://repository.dl.itc.u-tokyo.ac.jp/records/55039>
- « Qu'est-ce que « l'usage littéraire du langage » ? La parole à l'état naissant chez Valéry et chez Merleau-Ponty », *Revue de Langue et Littérature françaises*, n. 54, 2020, p. 225-242
<https://repository.dl.itc.u-tokyo.ac.jp/records/55055>
- « The Body as a Form of the Unconscious: Valéry and Merleau-Ponty, Critics of Freud », *Journal*

of *Aesthetics and Phenomenology*, Volume 6, 2019, p.121-136; Published online: 16 juin 2020

<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/20539320.2019.1672291>

- « Valéry et Proust : Deux poétiques du rêve », *Valéry et les sciences*, Fata Morgana / Musée Paul Valéry, 2017, p.51-74
- « Dessin et rêve chez Valéry — autour de *Degas Danse Dessin* », *Degas Danse Dessin : Hommage à Degas avec Paul Valéry*, Musée d'Orsay / Gallimard, 2017, p.58-65
- « La photographie dans l'œuvre critique de Valéry », *Textimage*, n° 8 : Poésie et image à la croisée des supports, Hiver 2017

http://revue-textimage.com/13_poesie_image/tsukamoto1.html

- « Variations sur un paradoxe de Valéry : les éditions japonaises de Teste et de Léonard », *Valéry Kenkyu (Bulletin japonais d'études valéryennes)*, n° 7, 2017, p.26-37

https://www.paul-valery-japon.com/files/ugd/4f880e_646524f43c4d4e17a6a7241f2a605ae4.pdf

- « Autofiction et photographie — à la recherche d'une valeur littéraire autre qu'autenticité » (en japonais), *La « représentation de la vie » moderne — autobiographie, fiction et savoir scientifique*, Textes réunis et présentés par Atsuo Morimoto, Suisei-sha, 2015.10, p. 409-426
 - Valéry et Ishikawa Jun — sur le mot « esprit » (en japonais), *L'avenir et le passé de la traduction franco-japonaise*, Textes réunis et présentés par Yoshinari Nishinaga, Nobutaka Miura et Cécile Sakai, Taisyukan-shoten, 2014.11, p.73-90
 - La conscience comme événement — une relecture de *L'Ange*, *Forschungen zu Paul Valéry*, n° 24, 2011(2013.12), p.53-70
 - « Pression du rêve » — Rêve et sommeil chez Proust et Valéry (en japonais), *Shisô*, 2013.11, p.103-123
 - Une poétique de l'errance — Sur le *Camion* de Marguerite Duras (en japonais), *Entre littérature et cinéma*, Textes réunis par Kan Nozaki, 2013.6, p.61-82
 - Valéry et Freud — autour du regard étrange (en japonais), *Shisô*, 2013.4, p.243-261
 - « Littérature et langage indirect chez Valéry », *Valéry et l'idée de littérature*, Sous la direction de William Marx, *Fabula : la recherche en littérature*, « Colloques en ligne », 2011
- <http://www.fabula.org/colloques/document1418.php>
- « « La bêtise n'est pas mon fort » — la notion de bêtise chez Valéry et chez Flaubert », *Bulletin de la section française*, Faculté des Lettres, Université de Rikkyo, n° 40, 2011, p.67-79.
 - « La conscience comme événement — une relecture de *L'Ange* », *Forschungen zu Paul Valéry*, n° 24, 2011 p.53-70
 - « Gradi del disegno. Per una poetica del sogno in Paul Valéry » (traduit par Benedetta Zaccarello), *Atque*, Nuova serie n.8/9, anno 2011, p.161-181.
 - « La modernité et la simulation chez Valéry — les puissances de l'inachèvement », *Paul Valéry : « Regards » sur l'histoire*, 2008, p.327-334.

- « Les Paradis artificiels et Monsieur Teste : la théâtralisation de la conscience », *La Licorne* : « Baudelaire et les formes poétiques », n° 83, 2008, p.193-203.
- « Le récepteur productif — Pour une esthétique de la simulation chez Valéry », *Forchungen zu Paul Valéry*, n° 16, Christian-Albrechts-Universität Kiel, 2006, p.105-118.
- « Le langage du rêve, le langage d'images », *Image, Imagination, Imaginaire autour de Paul Valéry*, Textes réunis et présentés par Sang-Tai KIM, Minard, 2006, p.119-128.
- « « L'éternellement provisoire » — une poétique du fragment chez Paul Valéry », *Littérature*, n° 125, 2002, p.73-79.
- « Valéry et les choses vagues », *Paul Valéry : dialogue Orient & Occident*, Textes réunis et présentés par Kunio TSUNEKAWA, Minard, 1998, p.307-319.
- « Le souvenir de ce qui n'a jamais été », *Paul Valéry : « Ovide chez les Scythes »*, Textes réunis par Huguette LAURENTI, Université Paul-Valéry, 1997, p.93-99.
- « Aux limites de l'"implexe" — La notion de l'implexe dans le cahier n° 240 », *Paul Valéry : Se faire ou se refaire : Lecture génétique d'un cahier (1943)*, Université Blaise-Pascal Clermont-Ferrand II, Centre de Recherches sur les Littératures Modernes Contemporaines, 1996, pp.97-107.
- « L'écriture et la simulation dans Agathe », *Rémanences* ("Paul Valéry : L'avenir d'une écriture"), N°4/5, juin 1995, pp. 131-140.

Traduction en japonais

- Paul Valéry, *Degas Danse Dessin*, Iwanami-bunko, 2021.11, 318p.
- Édouard Glissant, *Mahagony*, Suisei-sha, 2021.6, 239p.
- William Marx, *L'Adieu à la littérature—Histoire d'une dévalorisation XVIIIe-XXe siècle*, Suisei-sha, 2019.3, 339p.
- André Gide, Pierre Louÿs et Paul Valéry, *Correspondances à Trois voix 1888-1890*, Avec Matsuda Hironori, Hiroaki Yamada et Atsuo Morimoto, Suisei-sha, 2016.5, 695p.
- Paul Valéry, *Sur Léonard de Vinci*, Chikuma-Gakugeibunko, 2013.9, 329p.
- Paul Valéry, *La géométrie du rêve*, Chikuma-shobo, 2011.5, 645p.
- Patrick Chamoiseau, *Biblique des derniers gestes*, Kinokuniya-shoten, 2010.12, 972p. (Prix de la Culture de la Traduction au Japon, 2011, Japan Society of Translators)
- Roland Barthes, *Le Neutre : Cours au collège de France (1977-1978)*, Chikuma-shobo, 2006.6, 379p.